

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 211

PDF erstellt am: **06.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 50
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarf: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 50
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registro du commerce. — Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 162015-162030.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

France: Modification du tarif douanier.
Liban: Modification du tarif douanier.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. dn 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1547^e)

Gemeinschuldnerin: Firma Sigg Conrad A.G., Konstruktion und Fabrikation von Maschinen und Apparaten usw., Mühlebachstrasse 32, Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 11. August 1956.

Erste Gläubigerversammlung: 28. August 1956, nachmittags 2.30 Uhr, Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8.

Eingabefrist: bis 18. September 1956.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (1679^e)

Gemeinschuldner: Müller Willibald, 1925, von Subingen (Solothurn), kaufm. Angestellter, Urdorferstrasse 77a, Schlieren.

Datum der Konkurseröffnung: 27. August 1956.

Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. September 1956.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1685^e)

Gemeinschuldner: Thomet Fritz, geb. 1921, von Neuenegg (Bern), wohnhaft Gertrudstrasse 82, Zürich 3, unbeschränkt haftender Gesellschafter der ebenfalls im Konkurs befindlichen Firma Thomet & Co., Kommanditgesellschaft, Bertastrasse 10, Zürich 3.

Datum der Konkurseröffnung: 23. August 1956.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. September 1956.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (Stellvertretung) (1686^e)

Gemeinschuldnerin: Warex A.G., Herstellung von Textilwaren, Handel, Import und Export von Waren aller Art, Blumenaustrasse 28, St. Gallen.

Konkurseröffnung: 28. August 1956.

Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. September 1956, um 15 Uhr,

im Hauptbahnhofgebäude 1. Stock, Zimmer 103, St. Gallen.

Eingabefrist für Forderungen: bis 8. Oktober 1956.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten betreffend die Liegenschaft Parzelle

Nr. 1504, Wohn- und Geschäftshaus an der Blumenaustrasse 28, Sankt

Gallen: bis 28. September 1956.

Eingaben und Korrespondenzen sind zu richten an den Konkursbeamten-

Stellvertreter, Dr. J. O. Schneider, Rechtsanwalt, Poststrasse 18, Sankt

Gallen. Dasselbst liegt auch der Liegenschaftsbeschrieb zur Einsicht auf.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1680^e)

Production de servitudes

Faillie: A vicola S.A., parc avicole, à Crissier, immeubles sis à Crissier. Délai pour les productions de servitudes: 18 septembre 1956.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG. 230.)

(L.P. 230.)

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (Stellvertretung) (1687^e)

Gemeinschuldnerin: Schläpfer W. R., GmbH, Export-Import, Vertretungen, Gallusstrasse 32, St. Gallen.

Konkurseröffnung: 9. August 1956.

Datum der Einstellungsverfügung: 27. August 1956.

Einsprachefrist: bis 18. September 1956.

Falls nicht ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist Sicherheit im Betrage von Fr. 500 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren geschlossen.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1688^e)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la société

Alphisa S.A.,

mécanique de précision, anciennement à Neuchâtel, puis rue de Berne 9, à Genève, par ordonnance rendue le 21 août 1956 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 7 septembre 1956, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 septembre 1956 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaires en 500 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1689^e)

Gemeinschuldner: Nachlass des

Wermelinger-Rüdisühli Ernst Alois, gewesener Vertreter, geboren 1896, von Triengen (Luzern), zuletzt wohnhaft gewesen Schindlerstrasse 21, Zürich 6.

Anfechtbar innert 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 211 vom 8. September 1956) an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Arlesheim (1690^e)

Im Konkurs über Karrer Otto & Co., Autowerkstätte, Münchenstein-Neue Welt, Emil-Frey-Strasse 35, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Arlesheim ab 8. September 1956 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Arlesheim (1691)

Im Konkurs über Karrer-Schnell Otto, dipl. Automechaniker, Münchenstein-Neue Welt, Binnerstrasse 35, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Arlesheim ab 8. September 1956 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (1681)

Failli: Meuwly Roger, ferblanterie-appareilleur, impasse des Rosiers 21b, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1692)

Failli: Garage de Chauderon S.A., place Chauderon, Lausanne. Date du dépôt: le 8 septembre 1956.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, Art. 49 OOF: le 18 septembre 1956; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1693/4/5)**Modification d'états de collocation**

1° Failli: Delarue Jean, agent immobilier, rue de la Corratierie 16, à Genève.

2° Failli: Pellaud Paul, «Cobaso», agence immobilière, rue du Rhône 5, à Genève.

3° Failli: Entreprise Rubin S.A., entreprise du bâtiment, rue des Eaux-Vives 92, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillites susindiquées, a été modifié, et peut être consulté à l'Office des faillites de Genève.

Les actions en contestation d'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1698)

Das Konkursverfahren über Strickler Jakob, geb. 1915, von Richterswil, Vertreter, Käferholzstrasse 256, Zürich 11/46, nun Lindenbachstrasse 8, Zürich 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. September 1956 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, Bulle (1686)

Failli: Doutaz Simon, bobineur, rue de la Sionge, Bulle.

Date de la clôture: 31 août 1956.

Ct. de Vaud Office des faillites, Montreux (1697)

Failli: Fisher Edith, Institut de Jeunes-gens, à Territet.

Date du prononcé de clôture pure et simple: 4 septembre 1956.

Ct. de Vaud Office des faillites de Moudon (1682)

Failli: von Gunten Frédéric, graines, farines et engrais, à Moudon. Date du prononcé: 30 août 1956.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(LP. 257—259)

Kt. Zürich Konkursamt Küsnacht (1648*)**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über Nägeli Hans-Heinrich, Tuchgeschäft, Küsnacht, gelangt Montag, den 1. Oktober 1956, 14.30 Uhr, im Hotel «Sonne», Seestrasse 120, in Küsnacht (Zürich) auf öffentliche Versteigerung:

Die Liegenschaft in Küsnacht, Poststrasse 2/Fähnlibrunnenstrasse, Kat. Nr. 7485;

Wohnhaus mit Laden, Assek. Nr. 1112 für Fr. 250 000 brandversichert (Schätzung 1949);

Magazin mit Garage, Assek. Nr. 504 für Fr. 16 000 brandversichert (Schätzung 1948);

Schopf, offen, Assek. Nr. 503 für Fr. 2000 brandversichert (Schätzung 1948);

977 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Anmerkung und Grunddienstbarkeiten laut Protokoll.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 20. September 1956 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Es findet nur eine Steigerung statt, wobei Zuschlag an den Meistbietenden erfolgt, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzungssumme von Fr. 200 000.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an den Gantpreis Fr. 10 000 bar zu bezahlen.

Das Haus wird am 24. und 26. September 1956 von 15 bis 17 Uhr zur Besichtigung geöffnet.

Küsnacht, den 1. September 1956.

Konkursamt Küsnacht (Zürich), Zürichstrasse 155:

K. Regli, Notar.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, Bulle (1699)**Vente d'immeubles après faillite — Unique enchère**

Failli: Gaille René, succession répudiée, quand vivait, propriétaire de l'Hôtel de Jaman, à Montbovon.

Date et lieu de l'enchère: vendredi 19 octobre 1956, à 14 heures 30, dans une salle de l'Hôtel de Jaman, à Montbovon.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 10 octobre 1956.

Immeubles: Commune de Montbovon

Cadastre art. 672: Hôtel de Jaman, comprenant café-restaurant, salle à manger, nombreuses chambres, 2 appartements, cuisine, dépendances, jeu de quilles, etc., 341 m².

Cadastre art. 673: jardin de 512 m². Taxe cadastrale: Fr. 170 239.-
Cadastre art. 409: jardin de 49 m². Taxe cadastrale: Fr. 250.-
Taxe cadastrale: Fr. 21.-

Total de la taxe cadastrale: Fr. 170 510.-

Estimation de l'office: Fr. 150 000.-

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Bulle, le 5 septembre 1956.

Le préposé aux faillites.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, Bulle (1700)**Vente d'immeubles après faillite — Unique enchère**

Failli: Pipoz Léon, fils de Louis, entrepreneur, La Tour-de-Trême. Date et lieu de l'enchère: mercredi 17 octobre 1956, à 14 heures 30, dans une salle de l'Hôtel de Ville de La Tour-de-Trême.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 8 octobre 1956.

Immeubles: commune de La Tour-de-Trême

Cadastre art. 8: Au village. N° 463, atelier, dépôt et place de 455 m² et N° 506, hangars et place de 466 m².

Cadastre art. 9: Au village. N° 443: Villa de 3 appartements avec confort, caves, buanderies, vérandas et terrasses, bûcher et jardin, soit 933 m². Taxe cadastrale: Fr. 61 300.-
Taxe cadastrale: Fr. 143 630.-

Total de la taxe cadastrale: Fr. 204 930.-

Estimation de l'office: Fr. 140 000.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Bulle, le 5 septembre 1956.

Le préposé aux faillites.

Kt. Aargau Konkursamt Rheinfelden (1649*)**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung im Spezialliquidationsverfahren gem. Art. 134 VZG**

Im Auftrage des Konkursamtes Basel-Stadt gelangt infolge Einstellung des Konkursverfahrens mangels freien Aktiven im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die Firma Borer Etienne GmbH, Basel, Hauensteinstrasse 136, auf Verlangen der Grundpfandgläubiger I. und II. Ranges, am Donnerstag, den 4. Oktober 1956, 15 Uhr, im Gasthaus «Zum Anker», in Mumpf, an eine einmalige, öffentliche Steigerung:

Grundbuch Mumpf Nr. 477:

Selbständiges und dauerndes Baurecht, umfassend das Recht auf den Bau und die Beibehaltung einer industriellen Anlage (Fabrikgebäude Nr. 202, steigend versichert von Fr. 118 000 bis Fr. 240 000, auf einer Bodenfläche von 150 m² bis 11. September 1984, mit Tonsandausbeutungsrecht, eingetragen als Dienstbarkeit zu Lasten Parzelle Mumpf Nr. 25.

Zugehör:

Tonsand-Aufbereitungsanlage- und Fabrikationsinventar. Konkursamtliche Schätzung inkl. Zugehör: Fr. 29 430.

Vor dem Zuschlag zu leistende Barzahlung: Fr. 2500.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 8. September 1956 während 10 Tagen auf dem Konkursamt Rheinfelden zur Einsicht auf, woselbst auch Auskunft erteilt wird.

Rheinfelden, 29. August 1956.

Konkursamt Rheinfelden.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Réalisation des immeubles**dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Es erght hiermit an die Pfandgläubiger und Grundstabsberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Schaffhausen Betreibungsamt Schleithelm (1701)**Betreibungsamtliche Liegenschaftsteigerung:**

Schuldner: Leutenegger Otto, 1910, Bäckerei, von Sirnach (Thurgau), in Schleithelm.

Liegenschaft Grundbuch Schleithelm:

1. Nr. P 7266: 6.44 ar ck. Hausplatz, Hofraum und Garten, im «Hof» mit Wohnhaus, Bäckerei und Schweinestall, BK. Nr. 67, brandversichert 1952 für Fr. 54 000.

2. GZ 41 b: -14 ar ck. Mistlegi im «Hof». Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 39 500.

3. Nr. P 8411: 6.70 ar ck. Feld im Brül. Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 500.

Steigerungstag: Samstag, den 27. Oktober 1956, nachmittags 14 Uhr.

Steigerungsort: Gemeindehaus Schleithelm.

Eingabefrist: bis 28. September 1956.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis: während 10 Tagen, vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Schleithelm, den 5. September 1956.

Betreibungsamt Schleithelm.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Basel-Landschaft Konkurskreis Binningen (1702)

Schuldnerin: Cefag AG., Chemische Fabrik, Baslerstrasse 197, in Neu-Allschwil.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft als Nachlassbehörde: 28. August 1956.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: A. Salathe, Bezirksschreiber, Binningen.

Eingabefrist: bis und mit 28. September 1956. Gemäss Art. 300 SchKG werden hiermit die Gläubiger aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 28. Dezember 1956, beim Sachwalter anzumelden. Wer dies unterlässt, ist bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. Dezember 1956, 14.30 Uhr, im Restaurant «Central», Baslerstrasse 200, in Neu-Allschwil.

Aktenauflage: vom 30. November 1956 an beim Sachwalter.

Kt. Aargau Konkurskreis Zurzach (1704)

Schuldner: Rancati Louis, geb. 1906, Tisch- und Stuhlfabrik, in Leibstadt.

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichtes Zurzach: 22. August 1956.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate.

Sachwalter: Werner Greuter, Bücherexperte, i/Fa. Fluri & Greuter, Treuhand- und Revisions-AG., Badstrasse, Baden.

Eingabefrist: bis zum 15. September 1956. Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 22. August 1956) beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass verspätet oder nicht angemeldete Forderungen in den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages: Dienstag, den 6. November 1956, 15 Uhr, im Hotel Linde, 1. Stock, in Baden.

Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Wallis Konkurskreis Brig (1705)

Schuldner: Grosser Hans, Ferntransporte, Turtmann.

Laut Publikation des Instruktionsrichters von Leuk.

Dauer der Nachlassstundung: bis 25. Oktober 1956.

Sachwalter: Innozenz Lehner, Advokat, Brig.

Eingabefrist: bis 8. Oktober 1956. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 19. Oktober 1956, um 14 Uhr, im Hotel Viktoria, in Brig.

Aktenauflage: vom 8. bis 14. Oktober 1956 im Bureau des Sachwalters in Brig.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Aargau Bezirksgericht Bremgarten (1683)

In der Nachlass-Sache der Hasler & Co., Flechtmaschinenbau, Villmergen, Gesuchstellerin (Sachwalter: Max Schmidli, Notar, Wohlen), hat das Bezirksgericht Bremgarten am 30. August 1956 einstimmig erkannt:

Der von der Gesuchstellerin mit ihren Gläubigern auf der Basis von 20 % abgeschlossene Nachlassvertrag, vollziehbar innert 30 Tagen nach Rechtskraft dieses Entscheides, wird bestätigt.

Bremgarten, den 4. September 1956.

Bezirksgericht.

Ct. de Vaud Arrondissement de Grandson (1684)

Débiteurs:

Piolino André & Cie, textiles, Ste-Croix;

Piolino André, associé indéfiniment responsable, Ste-Croix.

Date du jugement d'homologation des concordats: 30 août 1956.

Grandson, le 3 septembre 1956.

Le commissaire au sursis.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

(Art. 316 g SchKG)

Ct. de Berne

Arrondissement de la Neuveville

(1703)

Etat de collocation et cession de droits

(art. 316 g et 316 l L.P.)

Dans le concordat par abandon d'actif de

Mubag

Produits spéciaux pour moulins et boulangeries, S. A., à La Neuveville, l'état de collocation est déposé, dès le 10 septembre 1956, à l'office des faillites du district de La Neuveville, à la disposition des créanciers.

Les actions en contestation de cet état de collocation doivent être introduites auprès du président du Tribunal du district de La Neuveville, dans le délai de 10 jours, dès la présente publication.

L'état de fortune dressé après la réalisation de l'actif et comprenant également les droits et prétentions que les liquidateurs et la commission des créanciers ont renoncé à faire valoir, est également déposé à l'office des faillites de La Neuveville, à la disposition des créanciers.

La cession de ces droits et prétentions est offerte aux créanciers, dans le sens des art. 260 et 316 lettre l L.P. La cession de ces droits et prétentions doit être demandée, par écrit, dans le délai de 20 jours, dès la présente publication, au président de la commission des créanciers, M^e D^r Werner von Arx, avocat, Westbahnhofstrasse 2, Soleure.

Liestal/Berne, le 8 septembre 1956.

Les liquidateurs:

J. Walliser. H. Balmer.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

31. August 1956.

Ergänzungskasse des Vereins neutraler Strassenbahner Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1950, Seite 535). Die Unterschriften von Max Zingg, Walter Stössel und Emil Frei sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu dreien: August Müller, von und in Zürich, Präsident; Josef Brunschweiler, von Bettwiesen-Lommis (Thurgau), in Zürich, Kassier, und Werner Aebischer, von und in Zürich, Aktuar des Stiftungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Albert-Schneider-Weg 10, in Zürich 9 (bei August Müller).

31. August 1956.

Pensionskasse der Angestellten der Firma Gebrüder Volkart in Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1956, Seite 247). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Emil Spiess, von Laufen-Uhwiesen (Zürich) und Basel, in Winterthur.

3. September 1956.

Walter-Jenny-Stiftung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 8. Juni 1956 eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der «O KEY A.G.» und allenfalls ihre Hinterbliebenen sowie ihren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Dr. Rudolf Stokar, von Schaffhausen und Küssnacht (Zürich), in Zollikon (Zürich), Präsident des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Rümmlangstrasse 59, in Zürich 11 (bei der O KEY A.G.).

3. September 1956.

Caspar Appenzeller-Stiftung, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1954, Seite 221). Die Unterschrift von Max Ernst-Walder ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Max Walder-Ruffner, von und in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates.

4. September 1956.

Deutsche Hilfsbundstiftung in Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1936, Seite 2894). Unterstützung hilfsbedürftiger Deutscher, die in der Schweiz ansässig sind. Mit Verfügung des Eidgenössischen Departements des Innern vom 4. Juli 1956 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Die Stiftung wird durch Kollektivunterschrift zweier Stiftungsräte vertreten. Die Unterschriften von Walter Säuberlich und Adolf Krayen sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Johanna Säuberlich, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Schriftführerin und Kassierin, und Prof. Dr. Gottlob Schrenk, deutscher Staatsangehöriger, in Arosa, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Karl-Stauffer-Strasse 3, in Zürich 8 (bei Johanna Säuberlich).

5. September 1956.

Personalfürsorge-Stiftung der Sparkasse Zinstragender Sparhafen in Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1955, Seite 2143). Die Unterschrift von Heinrich Güller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Walter Güller, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), Präsident des Stiftungsrates.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

4. September 1956.

Personalfürsorge-Stiftung der Farner & Cie. Aktiengesellschaft, in Langenthal (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1951, Seite 304). Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden die Sekretärin Hedwig Grimm-Walder; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in den Stiftungsrat gewählt Arnold Hutzli, von Saanen, in Langenthal. Er führt Kollektivunterschrift mit den beiden übrigen Mitgliedern des Stiftungsrates.

5. September 1956.

Pensionsergänzungsfonds für Angestellte der Ruckstuhl AG Langenthal, in Langenthal (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1946, Seite 3054). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 31. Juli 1956 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge gegen

die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod der im Monatslohn beschäftigten Angestellten der Stifterfirma durch Beiträge an die Betriebs-Pensionskasse zur Erhöhung des für die Pensionierung anrechenbaren Verdienstes oder durch Ausrichtung zusätzlicher Renten zu den Leistungen der Pensionskasse.

Bureau Bern

1. September 1956.

Unterstützungs- & Pensionierungskasse für das Gesamtpersonal der Firma Ryff & Co. A.G. Strickwarenfabrik Bern, in Bern (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1948, Seite 1567). Die Unterschrift von Dr. Jakob Vogel ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Dr. Paul Schorer, von Wangen a. d. A., in Bern. Er führt Einzelunterschrift.

5. September 1956.

Pensions- und Hilfskasse, in Bern (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1948, Seite 1159). Die Unterschriften der bisherigen Stiftungsratsmitglieder Friedrich Walther, Präsident; Alfred Glaser, Vizepräsident, und Gottfried Bieri, Sekretär, sind erloschen. Die Stiftung wird nun vertreten durch: Ernst Schmid, von Mühleberg, in Dieterswil, Gemeinde Rapperswil (Bern), Präsident; Ernst Schneeberger, von Orpund, in Bütigen, als Vizepräsident, und Walter Schärer, von Trachselwald, in Bern, Sekretär des Stiftungsrates. Sie zeichnen zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

4. September 1956.

Personalfürsorgestiftung der Firma Baer Söhne, Fensterfabrik, Glarus, in Glarus. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Juni 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und allenfalls für ihre Hinterbliebenen sowie ihren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 oder mehreren Mitgliedern. Die Stifterfirma wählt 1 bis 3 Mitglieder des Stiftungsrates, bezeichnet dessen Präsidenten und die Kontrollstelle. Mindestens 2 Mitglieder des Stiftungsrates werden durch die Arbeiter und Angestellten der Firma aus ihrer Mitte gewählt. Der Präsident Carl Baer-Stöckli, von und in Glarus, führt Einzelunterschrift. Domizil: bei der Firma Baer Söhne, Fensterfabrik, Glarus, Insel.

4. September 1956.

Angestellten-Unterstützungs-Fonds der Firma Stäger & Cie. A.-G. Glarus, in Glarus (SHAB. Nr. 39 vom 15. Februar 1941, Seite 315). Die Unterschrift von Carl Stiefel-Straub ist infolge Todes erloschen. Präsident ist nun Carl Stiefel von Gonzenbach, bisher Mitglied. Er zeichnet nach wie vor einzeln.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

6. September 1956.

Personalfürsorgestiftung Ed. Kummer A.G. Uhrenfabrik Bettlach, in Bettlach (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1946, Seite 3499). Fritz Pauli ist infolge Todes, Karl Gschwend und Arthur Häni infolge Demission aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; deren Zeichnungsbefugnis wird gelöscht. Der Stiftungsrat besteht nun aus Jean Rohrer, von Krauchthal, in Biel, als Präsident; Heinz Pauli, von Alchenstorf (Bern), in Grenchen, und Adolf Guggi, von Grenchen, in Bettlach. Sie zeichnen je zu zweien.

Bureau Kriegstetten

31. August 1956.

Wohlfahrtsfonds der Firma Arthur Flury A.G., in Deitingen (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1949, Seite 1828). Arthur Flury, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates der Firma Arthur Flury A.G. in Deitingen wurde zum Mitglied des Stiftungsrates gewählt Walter Flury, von und in Deitingen, welcher als Präsident ernannt wurde. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Olten-Gösigen

31. August 1956.

Personalfürsorgestiftung der Firma Paul von Däniken, Niedererlinsbach/SO, in Niedererlinsbach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. August 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma sowie für die Ehegatten und Kinder durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Invalidität und Tod und unverschuldeter Notlage. Einziges Organ ist ein aus 3 Mitgliedern bestehender Stiftungsrat. Diesem gehören an: Paul von Däniken-Gärni, von und in Niedererlinsbach, als Präsident, Leonhard von Däniken, von Niedererlinsbach, in Bern, und Jakob Baur, von Brugg, in Windisch, als Mitglieder. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden andern Mitglieder zeichnen zu zweien. Adresse: Bureau der Firma «Paul von Däniken».

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. September 1956.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma W. Müller & Co., in Basel (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1954, Seite 1984). Die Unterschrift von Dr. Walter Müller ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

29. August 1956.

Personalfürsorge der Butterzentrale St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1955, Seite 2488). Die Unterschrift von Johann Sommerhalder, Aktuar und Rechnungsführer, ist erloschen. Das bisherige Mitglied Ernst Züger wurde zum Rechnungsführer ernannt. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt August Holenstein, von und in Bütschwil. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Graubünden — Grisons — Grigioni

6 settembre 1956.

Fondo di previdenza S.A. Finapar, in Mesocco. Sotto questa denominazione è stata costituita una fondazione mediante atto pubblico 2 luglio 1956. Scopo della fondazione è di costituire una previdenza per gli impiegati in pianta stabile dalla «Società Anonima di Partecipazioni in Azienda di Finanziamento „Finapar“», ed i loro congiunti contro le conseguenze economiche della vecchiaia e della morte. Inoltre possono essere concessi sussidi in caso di invalidità, di malattia o in casi speciali di bisogno. La gestione della fondazione è affidata a un consiglio di fondazione di tre membri i quali attualmente sono: Sergio Colombi, fu Luigi, da Bellinzona, in Lugano, presidente; Tullio Frigerio, fu Alessandro, da Piandera, in Lugano, membro, e Paolo Generali, fu Secondo, da Giornico, in Massagno, segretario, che rappresenta nel consiglio di fondazione gli impiegati. Il segretario firma collettivamente con uno degli altri due consiglieri.

Aargau — Argovie — Argovia

4. September 1956.

Kinderspital und Kinderpflegerinnenschule Aarau (Samariterstiftung), in Aarau (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1948, Seite 163). Mit Beschluss vom 3. August 1956 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau der Auflösung dieser Stiftung zugestimmt, nachdem über das Stiftungsvermögen in anderweitiger Weise im Sinne seines Zweckes verfügt wurde. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung gelöscht.

5. September 1956.

Personalfürsorgestiftung der Gebr. van Spyk AG., in Herznach. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 9. Juli 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Gebr. van Spyk A.G.», in Herznach, und allenfalls deren Hinterbliebenen und ihren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe sind der aus wenigstens drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates, Jan van Spyk, von Herznach, in Aarau, führt Einzelunterschrift. Domizil: Bureau der Firma.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

4 septembre 1956.

Fonds de prévoyance du personnel du Secrétariat de la section vaudoise de l'Automobile Club de Suisse, à Lausanne, fondation (FOSC. du 8 janvier 1955, page 83). La signature du secrétaire André Cordey, démissionnaire, est radiée. Paul Weber, de Vevey et Witikon, à Lausanne, est nommé trésorier avec signature individuelle.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

31 août 1956.

Fondation des oeuvres sociales des Fabriques d'Assortiments Réunies, au Locle (FOSC. du 31 décembre 1949, N° 308, page 3445). Les signatures de Georges Chablot, président, et Edgar Nicolet, vice-président, décédés, sont radiées. Henri Chablot, de Vaugondry (Vaud), au Locle, est nommé président; il signe collectivement à deux avec une des personnes déjà inscrites.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 162015.

Hinterlegungsdatum: 15. August 1956, 18 Uhr.

VEB Nähmaschinenlewerke Dresden, Barbarastrasse 43, Dresden N. 23 (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Nähmaschinen und Nähmaschinenteile.



Nr. 162016.

Hinterlegungsdatum: 16. August 1956, 18 Uhr.

M. Laszlo, Zürich, Inh. Therese Sigrist, Kreuzplatz 2, Zürich. Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 88916 von A. Laszlo, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. August 1956 an.

Chemisch-technische Produkte, pharmazeutische Präparate, kosmetische, Sanitäts- und Toiletteartikel. Gebrauchsgegenstände für chemische und technische Laboratorien, chirurgische Instrumente, Parfümerien, Papier- und Lederwaren sowie Merceriewaren.

CHARMANT

N° 162017. Date de dépôt: 16 août 1956, 17 h.
SHELL (Switzerland), Löwenstrasse 1, «Zur Sihlporte», Zurich 1.
Marque de commerce.

Lubrifiants; huiles et graisses de tous genres.



Nr. 162018. Hinterlegungsdatum: 17. August 1956, 9 Uhr.
René E. Plüss, Wohlen (Bern); Postadresse: Postfach Transit, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke.

Entrostungsmittel.



Nr. 162019. Hinterlegungsdatum: 16. August 1956, 18 Uhr.
A. F. Koeh & Cie., Reinaeh (Aargau).
Handelsmarke.

Weine in- und ausländischer Provenienz.

Räbhüsl

Nr. 162020. Hinterlegungsdatum: 16. August 1956, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Weisslingen (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art am Stück und verarbeitet.

Farenwell

Nr. 162021. Hinterlegungsdatum: 18. August 1956, 13 Uhr.
Assis Ltd., 39 Yehuda Halevi Street, Tel Aviv (Israel).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke
Nr. 88849 von Palestine Fruit Products Co., «Assis» Limited, Tel Aviv.
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1956 an.

Fruchtpulpe, Fruchtsäfte (gezuckert und ungezuckert), Fruchtgelees, Frucht-
pasten, Marmeladen, nichtalkoholische Fruchtgetränke, Fruchtsirups, Ge-
tränke mit Fruchtsaft oder Fruchtsirup, Fruchtkonserven, Gemüsekonserven,
Saucen (Ketchups), Honig, Puddingpulver, Backpulver, Konfekt, Gewürze
und Senf.

ASSIS

Nr. 162022. Date de dépôt: 20 août 1956, 17 h.
Mareel Borel, route d'Auvergnier, Peseux, poste de Corcelles (Neuchâtel).
Marque de fabrique.

Roulements à billes pour blocs à colonnes et machines.

BIRO

Nr. 162023. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1956, 19 Uhr.
Martins Limited, 62, Piccadilly, London, W. 1 (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zigaretten, Tabak und Zigarren.



N° 162024. Date de dépôt: 14 mars 1956, 17 h.
Republie Pictures Corporation, 1740 Broadway, New York (New York,
U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Images cinématographiques et films cinématographiques, qui portent des en-
registrements de sons, de paroles et/ou de musique, et films cinématographiques
adaptés à la synchronisation avec des enregistrements de sons, de paroles et/ou
de musique.



Nr. 162025. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1956, 12 Uhr.
L. Beerli, Engelberg. — Fabrik- und Handelsmarke.

Skizubehör, insbesondere Skibeläge.

SOLA

Nr. 162026. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1956, 17 Uhr.
Roberts Windsor Soap Company Limited, Gladstone Works, Windsor (Berk-
shire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen aller Art.

ROBERTS WINDSOR

Nr. 162027. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1956, 17 Uhr.
Standard Lack- & Farbenwerke A.G. (S. A. des Usines des Vernis et
Couleurs Standard) (Standard Lacquer & Paint Works Ltd.), Altstetter-
strasse 76, Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.

Farben und Lacke aller Art.

GRIFFOLIT

Nr. 162028. Date de dépôt: 12 juillet 1956, 18 h.
Droz & Cie, rue du Petit-Bâle 1, Tavannes.
Marque de fabrique et de commerce.

Parties de montres, bracelets, chaînes de montres, bijouterie, articles de réclame
et tous objets servant à indiquer l'heure ainsi que les pièces détachées de
montres.

Mitzuko

Nr. 162029. Date de dépôt: 13 juillet 1956, 16 h.
Compagnie Britannique et Américaine de Tabacs S.A. (Extension Suisse) —
[British-American Tobacco Company Ltd. (Extension Suisse)], route des
Acacias 43, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Tabac manufacturé.



Nr. 162030. Date de dépôt: 13 juillet 1956, 16 h.
Compagnie Britannique et Américaine de Tabacs S.A. (Extension Suisse) —
[British-American Tobacco Company Ltd. (Extension Suisse)], route des
Acacias 43, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Tabac manufacturé.

SPHINX

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 107163. — Walter Grolimund, Zürich. — Uebertragung an Casanin
A.G., Horw (Luzern). — Eingetragen den 29. August 1956.
Marke Nr. 112322. — The Master Builders Company, Cleveland (USA). —
Uebertragung an American-Marietta Company, 101 E. Ontario Street,
Chicago 11 (Illinois, USA). — Eingetragen den 30. August 1956.
Marke Nr. 120197. — The Master Builders Company, Cleveland (USA). —
Transmission à American-Marietta Company, 101 E. Ontario Street,
Chicago 11 (Illinois, U.S.A.). — Enregistré le 30 août 1956.

Radiations — Lösungen

Marke Nr. 146243. — C. Nestlé & Company Limited, Branscombe (Devonshire,
Grande-Bretagne). — Radié le 29 août 1956 à la demande de la maison
titulaire.
Marke Nr. 160760. — Cilag Aktiengesellschaft (Cilag Société Anonyme) (Cilag
Limited), Schaffhausen. — Gelöscht am 29. August 1956 auf Ansuchen der
Markeninhaberin.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France — Modification du tarif douanier

En complément de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 206 du 3 septembre 1956 au sujet de certaines des concessions tarifaires faites par la France lors de la conférence de Genève (GATT) de 1956, il est signalé que le Journal Officiel de la République Française du 28 août dernier a publié un rectificatif au décret du 25 du même mois, aux termes duquel le tarif douanier français a été amendé comme il suit en ce qui concerne la rubrique N° ex 90-14 B (les montants figurant entre les parenthèses se rapportent aux anciens droits de douane):

Texte nouveau				Texte ancien			
N° du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux des droits de douane en tarif minimum applicables aux importations suisses en % ad valorem	Indice des sous-positions	N° du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux des droits de douane en tarif minimum applicables aux importations suisses en % ad valorem	Indice des sous-positions
ex 90-14	Instruments et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage, de nivellement, de photogrammétrie et d'hydrographie, de navigation (maritime, fluviale ou aérienne), de météorologie, d'hydrologie, de géophysique; boussoles, télémètres: - B. Instruments et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage, de nivellement, d'hydrographie ou de géophysique: - - Instruments et appareils de géophysique - - Autres	20 25 } (25)	a b	ex 90-14	Instruments et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage, de nivellement, de photogrammétrie et d'hydrographie, de navigation (maritime, fluviale ou aérienne), de météorologie, d'hydrologie, de géophysique; boussoles, télémètres: - ex B Instruments et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage, de nivellement, d'hydrographie ou de géophysique: - - Instruments et appareils de géophysique	20 (25)	—

211. 8. 9. 56.

et chauffages en gros, II 17981. — Société d'études de maisons en éléments préfabriqués, SEMEP, II 4157. Lenk im Simmental: Beetschen Alfred, Schreiner, III 25216. Lenzburg: Grob-Hügli T., Bau, Möbel, Innenausbau, VI 11529. Locarno: Comitato d'organizzazione festa estiva di Lepontia Muraltio, XI 6074. — Klingele Roberto, arredamenti interni artigianato, Muraltio, XI 597. — Oberholzer E. S., architetto dipl. ETH SIA, XI 4624. Le Locle: Mayer Bernard, épicerie, IVb 4252. Lonay: Entreprise Theintz & Cendet, II 12544. Losone: Selier W. & Co., Pinsel und Besenfabrik, Import-Export, XI 6066. Ludiano: Ferrari Mario, autotrasporti, XI 6086. Lugano: Cravatificio Aniva Ignazio Siegelmann, XIa 3903. — Hotel Conca d'oro Paradiso, XIa 4350. Luzern: Ludin Hermann, Metallier-Werk VII 16952. — Luzerner Sportclub, Leichtathletik-Abteilung, VII 16958. — Macchi-Holtenstein H., Fran, VII 16956. — Oth Ednard, VII 16962. Mamischaus: Bucher Berta und Vroni, Stricker, III 24686. Mettlen: Eisenegger B., Transporte, VIIIc 4615. Meyrin: Jecklin Gerda, Mme, II 12706. Minusio: Caccia-Vacchini Antonio, cava di granito, XI 5816. — L'Amministrativa Frizzi Tomaso, XI 6078. Mönchaltorf: Hofmann Kurt, Tankstellenservice, VIII 33802. Le Mont-sur-Lausanne: Burri Benjamin, machines agricoles, II 8918. Monthey: Au Closillon Closillon S.A., IIc 3135. Montreux: Fonds pour le Refuge, société pour la protection des animaux, IIb 4120. Morges: Forward F. C., supporters, II 8502. Münchenstein: Aegler Werner, Reisekasse der Union Basel, Neuwelt, V 5550. Münsingen: Personal-Fürsorgegesellschaft der Aktiengesellschaft Bnddruckerei B. Fischer, III 2154. Muttenz: Neu-Instrumentierung der Knabenmusik Mattenz, V 27536. Nessian: Postamt, IX 4202. Neuilschwil: Denz Franz, Schreiner, V 15477. Nenchâtel: Baillex Pierre, Les Aisamps, IV 2446. — XXIV Fête cantonale neuchâteloise de gymnastique à l'artistique Scierres, IV 6103. — Froidevaux Eric, atelier de terminages, IV 6127. — Informations mobilières S.A., IV 6126. — La Nationale A. Vauthier, agence générale, IV 5513. Neuenhof: Weber Emil, Maschinen-Ingenieur, VII 11522. Neuhelm: Trinker X., Transporte, VII 16947. Nürensdorf: Tschannen Hans, Baugeschäft, VIII 50322. Nyon: Redoute (La), I 6042. Oberwil (Basel-Land): Degen-Wegmüller Karl, V 25561. Oetwil an der Limmat: Schafheitle Oskar, Apparatebau, VIII 15672. Papiermühle bei Bern: Bösliger Louis, Kaufmann, III 25532. Payerne: Kiosque du Centre Claude Butty, II 3599. Recherswil: Interessengemeinschaft Schweiz. Forstbauschulen, Va 4513. Reiden: Müller-Grossmann Leo, Woll- und Wäschegeschäft, VII 16949. Reigoldswil: Schönborn Franz, Zoologe, V 24287. Rolle: Rauberger Armand, plâtrerie, peinture, II 16344. Rommhorn: Immobiliengesellschaft Hafenstrasse AG., IX 9010. Rothrist: Krankenkasse Argovia, Sektion Rothrist, VII 1521. St. Gallen: Buchhalter-Vereinigung deutschschweiz. Transportunternehmen, IX 5567. — Heller Emil, Generalvertretungen, IX 13868. — Hill Wilhelm, Dr. oec., IX 1728. — Müller Martin, Kanouklub, IX 13136. — Ostschweiz. Mölierverband, Sekretariat, IX 810. — Studer-Wber Trudy, Frau, IX 8386. — Zuberbühler Viktor, alt Sekretär, IX 12990. St-Maurice: Société Immobilière Terreaux S.A., IIc 4217. Salmis: Butty L., médecin dentiste, IVb 4244. — Farine Berthold, bonneterie, confection, IVb 4251. Savise: Société de menuiserie La Cretaz, Jean Favre, G. Varone, A. Dubuis, B. Héritier, G. Héritier, IIc 5844. Schönengrund: Frehner Ernst, Polizeiposten, IX 8147. Schongau: Stutz Gottlieb, Holzwarenfabrikation und Sägerei, VII 16950. Seengen: Reformierte Heimstätte auf dem Rügel, VII 11531. Sembracher: Petriccioli Dominique et Joseph, entrepreneurs, IIc 5845. Slon: Fiorina Elvire, A la confiance, IIc 5846. Sissach: Rutschmann Ed., Möbelhandlung, V 27532. Solothurn: Muri Walter, zahntechn. Labor, Va 1971. — Weissenstein-Schwinge, Va 4512. Steinen: Ehrler K. & Sohn, elektr. Anlagen, VII 16961. Susten: Schmidt Gustav, Möbelhaus, IIc 5858. Tavannes: Baggenstos G., vétérinaire, IVa 7648. Territet: Gangnillet André, reviseur, IIb 4119. Uttikon: Bosshard-Falk Heinrich, Sekundarlehrer, Ringikon, VII 133885. Uster: Wettengli Erich, Malergeschäft, VIII 50319. Valbella: von Opel Elinor, Frau, X 7120. Vaz/Obervaz: Bergamin Baptist, Bauunternehmer, X 7115. Vevey: Guillard Charles, tabac, journaux, IIb 2772. Vignanello: Soldati Guglielmo, carrozzeria, XIa 6809. Villars-le-Terrol: Boursier communal, II 2808. Villnachern: Raymann Josef, VII 11523. Vineuil: Käsegesellschaft, IVa 2707. Widen: Hasenberghaus, A. Räber, VI 11527. Wiesen-dangen: Diez Walter, Posthalter, VIIb 5768. Winterthur: Abt Fritz, Teppichhaus, VIIb 4071. — Grimm-Meyer D., Frau, Dr. eldg. dipl. Zahnärztin, VIIb 5767. — Handball-Länderspiel Schweiz-Deutschland, VIIb 5766. — Huber Paul E., Vertreter, VII 44124. — Schönenberger W., Konditor und Versandgeschäft, VIIb 3891. — Wuhrmann Ernst, Betriebs-

leiter, VIIb 5764. — Zürcher kant. Kaninchen-Stammeschau 1956, VIIb 1158. Zollikon: Wilhelm Karl, Kaufmann, VIII 14145. Znehwil: Strahm Ernst, Früchte und Gemüse, Va 585. Zürich: Aebler Albert, Albs-Drogerie, VIII 14084. — Alder Herbert, Garne en gros, VIII 13754. — Blawo-Einkaufsgenossenschaft, VIII 22622. — Blank-Link Elisabeth, VIII 50329. — Bremgartner Max, Telefonbeamter, VIII 2237. — Bruhin Karl, privat, VIII 24754. — Bühler Albert, Automechaniker, VIII 38465. — Canziani Otto, Feinmechanik und Apparatebau, VIII 48745. — Döbi Pierre, stud. iur., VIII 50324. — Edition Melodie A. Peterer & J. Ribary, Musikverlag, VIII 50233. — Fatiepec-Kongress 1957, VIII 6497. — Fussballclub Neumünster, VIII 16921. — Goldsmith Emanuel, Kaufmann, VIII 23439. — Grünwald Peter, Importe, VIII 20127. — Hotz Otto, Retoucheur, VIII 22302. — Ingold Urs, Direktionssekretär, VIII 23751. — Jucker Max C., Institut Uniphon, VIII 30856. — Kloter Hans, Autohandel, VIII 48646. — Meichtry-Freidig Heinrich, VIII 42950. — Ming Adolf, Liegenschaften-Verwaltung, VIII 24964. — Monti René, Direktionssekretär, VIII 24223. — Müller Siegfried, Gärtner, VIII 50131. — Muroclean-Service, Franz Röösli, Drogerie, VIII 49577. — Perl-Verlag, Frau Zofia Häster, VIII 19840. — Quitze-Gesellschaft, VIII 18972. — Roost Peter, Graphiker, VIII 50317. — Scheiwiler Paul, Prokurist, VIII 50318. — Schweiz. Gilde etablierter Köche, VII 35172. — Soldini Felice, Metzgerei und Würsterei, VIII 21331. — Stettler-Stamm Werner, Ing., VIII 50323. — Szuran Richard, techn. Artikel, VIII 41476. — Telerag Aktiengesellschaft für Elektrotechnik, VIII 6854. — Thermo-Technik AG., Bern, Verkaufsbureau Zürich, VIII 24315. — Voogang-Margareta, privat, VIII 2804. — Waldmeier-Koz Marie, VIII 13441. Zweiltschmen: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Zweiltschmen, Ausgabenkassier, III 25628. Zwingen: Buchwalder-Hügli Fritz, Kaufmann, V 20203. Campione d'Italia: Taroni C. & D., Salata deposito vele e Siflex, XIa 5584. Untermünstertal (Deutschland, Baden), Pauffer Max, Verlag, VIII 47192.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

8. Ausgabe

Dieses neue Verzeichnis enthält die Namen von über tausend schweizerischen Berufs- und Wirtschaftsverbänden nebst Angabe ihrer Adresse, des Gründungsjahres, der Mitgliederzahl und der Verbandszeitschriften. Die in Betracht kommenden Angaben sind, soweit sie von den Verbänden selbst so geliefert worden sind, in deutscher, französischer und italienischer Sprache angegeben.

Das Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 4 abgegeben. Interessenten sind gebeten, die gewünschte Anzahl beim «Schweizerischen Handelsamtsblatt», Effingerstrasse 3, Bern, zu bestellen.

Der Einfachheit halber wird das Verzeichnis gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung dieser Einzahlungen ist – um Missverständnissen vorzubeugen – nicht erwünscht.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Formulare, Lineaturen jeder Art, Prüfergebnisse, Referenzschreiben ab Originalen

aus unserer Fotodruck-Abteilung. Verlangen Sie Offerten und Muster.

Jaeggi & Weibel, Rämistrasse 5, Zürich 1, Telefon (051) 34 44 40

FONDS IMMOBILIERS S.A., GENÈVE

Investissements Immobiliers au Canada

TRANCHE CANADIENNE

Avis de paiement du coupon N° 1

Dès le 1^{er} octobre 1956, le coupon semestriel au 30 septembre des certificats au porteur «TRANCHE CANADIENNE» est payable, sans frais, par

5 % prorata temporis, soit:
Montant brut \$ can. 2.50
Montant NET \$ can. 2.50

Il sera donc payé aux porteurs de certificats:

Fr. 10.80 net

contre présentation du coupon N° 1, auprès des établissements bancaires suivants:

Domiciles officiels de paiement et de souscription:

UNION VAUDOISE DU CREDIT, Lausanne
BANQUE DE DEPOTS ET DE GESTION, Lausanne
BANQUE GALLAND & Cie S.A., Lausanne
BANCA POPOLARE DI LUGANO, Lugano
BANCA FRANCESCO FERRAZZINI & C., Lugano
BANCA SOLARI S.A., Lugano
CORNER BANCA S.A., Lugano
BANK IN LANGENTHAL, Langenthal

HANDELSKREDIT-BANK AG., Zurich
MM. von ERNST & Cie AG., Berne
MM. ROHNER & Cie, Saint-Gall
MM. HEUSSER & Cie, Bâle
MM. FALCK & Cie, Lucerne
BANQUE GENEVOISE DE COMMERCE
ET DE CREDIT, Genève
BANQUE DE FINANCEMENT S.A., Genève

BANQUE ROMANDE, Genève

Certificats au porteur de \$ can. 100.— nominal — Distribution 5 % l'an net — Cours d'émission Fr. 450.—

Impôt sur le
chiffre d'affaires

(28^e édition de la
brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle
suisse du commerce,
Berne.

Für
Frage-
und
Golddruck-
arbeiten
empfeilt sich
Erwin Matt
Buchbinder
Schaan FL
Tel. (075) 2 19 31

ENGLAND

Regelmäßiger

FERRY-BOAT-DIENST

in beiden Richtungen

J. Véron, Grauer & Cie. AG.

GENÈVE - Basel - Zürich - St. Gallen

CONTINENTAL EXPRESS LTD.

LONDON - Manchester, Hull, Glasgow, Birmingham usw.

S. A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le jeudi 20 septembre 1956, à 11 heures 30, à l'Hôtel Beau-Rivage, Lausanne-
Ouchy.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1955/56, arrêté au 30 juin 1956.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de Messieurs les contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 10 septembre 1956, au siège social à Cossonay-Gare.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 19 septembre 1956 au siège social à Cossonay-Gare, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

An nom du conseil d'administration,
le président: Eugène de Coulon.

Société Anonyme des Arts Graphiques
A. LEYVRAZ

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 19 septembre 1956, à 17 heures 30, à l'Hôtel Métropole, Montreux.

Ordre du jour: Election du conseil d'administration.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 18 septembre par l'Agence Immobilière
Ch. Muller-Veillard, Montreux.

Le conseil d'administration.

Zu vermieten
auf 1. Oktober 1956

Fabrikations- und Lagerräume

In Augst BL, 15 Autominuten von Basel,
an der Hauptstrasse Basel-Zürich, samthaft
oder einzelne Stockwerke. Totale Nutzfläche
zirka 1500 m² auf drei Stockwerken (1. bis
3. Stock) mit WC und Garderobenräumen.
Ladehalle im Erdgeschoß, mit Kran und
Waage. Warenliift 1000 kg. Zentralheizung.
Elektrischer Kraftanschluß. Mit oder ohne
Büroräume. Gute Zufahrt. Mietpreis Fr. 14.-
bis 18.- pro m².

Die Liegenschaft ist auch verkäuflich

Ueberbaumöglichkeit auf weitem zirka
1000 m² Terrain.
Gefl. Anfragen an Postfach Nr. 12, Basel 15,
oder Telefon (061) 38 73 03.

Guter
Zins +
Sicher-
heit

mit unseren
Kassasobligationen zu
Fr. 1000.- und 5000.-
3 1/2 % auf 3 Jahre
3 3/4 % auf 5 Jahre
4 % auf 7 Jahre
Verlangen Sie Zeichnungsschein.

Immobilien-Bank A. G. Zürich
Bahnhofstrasse 102 Telefon 27 36 30/31

Aktiengesellschaft mit Domizil Zürich (Büro Nähe
Hauptbahnhof) sneht

**exklusive Fabrikations-
bzw. Vertriebsrechte**

für die Schweiz, eventuell Ausland. Nötiges Kapital
verfügbar. Maximale Umsätze für interessante Artikel
gewährleistet.

Unverbindliche Vorschläge, die vertraulich behandelt
werden, erbeten unter K 15707 Z an Publicitas Zürich.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und
Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand - inserieren Sie!

**Bar-
geld**

Selt 40 Jahren erteilen wir Darlehen
ohne komplizierte
Formalitäten. Volle
Diskretion.

Bank Prokredit

Fribourg



Inserate im SHAB.
haben stets Erfolg!

ZU VERMIETEN

auf Frühjahr und Sommer 1957 (Wünsche können noch berücksichtigt werden)

im Herzen der Stadt Biel

(Eckhaus Neubau) an allererster Lage

Räumlichkeiten geeignet für Büros, Aerzte, Zahnärzte, Uhrenateliers, Anwälte, Notare, Handelsvertretungen, Verbandsbüros, Krankenkassen, Versicherungsbüros usw.

1 Geschäftslokal im Erdgeschoss zirka 100 m²
1 Fensterfront von zirka 10 m
dazu evtl. 1. Stock zirka 100 m²

Auskunft an Interessenten erteilt die Bauherrenschaft,
GEORG HERZOG AG., Ecke Nidgasse/Marktgasse, Biel.
 Tel. (032) 2 65 55.

Der SHAB-Leserkreis ist kaukräftig. Nutzen Sie diese Kaukraft - inserieren Sie!

Fabrikliegenschaft

mit 1000 bis 1500 m² Arbeitsraum im
Parterre zu mieten (event. zu kaufen)
gesucht. Ausführliche Angebote mit
Plan u. Bild sind erbeten unter Chiffre
Hab 379 an Publicitas Bern.

Zu verkaufen aus Gegengeschäft

FRIDEN-Vollautomat

absolut neuwertig, nur wenig ge-
braucht, 10stellig, zum ausserordent-
lich günstigen Preis von Fr. 3950.-
(statt Fr. 4950.-). Anfragen bitte an
Tel. (051) 94 43 95

Geschenkartikel

Große Kollektion. Eigene Fabrika-
tion. Verlangen Sie Offerte oder
Vertreterbesuch.
F. Bürki, Werbe- und Kundenge-
schenke, Luzern, Habeburgerstr. 11,
Tel. (041) 2 63 90

Verlangen Sie vom SHAB. unent-
geltliche Zusendung von Probenum-
mern der «Volkswirtschaft».

Zu verkaufen oder vertauschen, neuer

Printfix-Vervielfältiger

Mod. Pea 3, autom., elektr. Antrieb.
1mal gebraucht. Anschaffungspreis
Fr. 1750.- zu Fr. 1450.-, Post-
fach 14, Sumiswald (BE).

Bezirksgericht Aarau

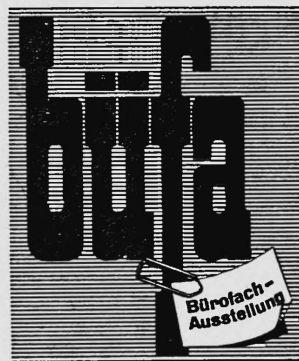
Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 17. August 1956 über Lüscher.
Arnold, geb. 1878, Schmiedemeister, von Muhen, in Gränichen
wohnhaft gewesen, gestorben am 5. August 1956, das öffentliche
Inventory mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschafts-
gläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis
25. September 1956 bei der Gemeindegemeinde Gränichen anzumelden,
ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen ein-
treten (Art. 581 ff. ZGB.).

Aarau, den 17. August 1956.

Bezirksgericht.



Kongresshaus Zürich
5.-9. Sept. 1956
Eine umfassende Schau
moderner Büromaschinen
und Organisationsmittel

Bürofach-
Ausstellung**STEUER
REVUE**

11. Jahrgang

Einzigartige Fachzeitschrift

mit ausschliesslich steuerlichem Inhalt
und umfassender Orientierung über
alle Fiskalgebiete von Bund und
Kantonen.

Der Leser ist «im Bilde» und in der
Lage, sich steuerlich anzurichten.

12 monatliche Ausgaben
ca. 600 Seiten

Jahresabonnement Fr. 24.-

Probenummern gratis

Cosmos-Verlag Bern

Postcheckkonto III 1384

**Aktien- und
Bausparbank**

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Bausparbank zur Förderung
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64